



LÄNSSTYRELSEN
UPPSALA LÄN

Miljöprövningsdelegationen

BESLUT

1 (9)

2014-10-17

Dnr: 551-7195-2013

Anl.nr: 6484-188

Volvo Construction Equipment AB
631 85 Eskilstuna

Delgivningskvitto

Ansökan om ändring av villkor enligt miljöbalken för Volvo Construction Equipment AB på fastigheterna Käll- stalöt 1:3 och 1:6 samt Brunnsta 3:7 i Eskilstuna kommun

*Verksamhetskoder enligt miljöprövningsförordning (2013:251): 18 kap. 7 § 34.70, 16
kap. 7 § 28.70, 30 kap. 3 § 92.30, 19 kap. 5 § 39.50, 29 kap. 46 § 90.380
1 bilaga*

Beslut

Miljöprövningsdelegationen inom Länsstyrelsen i Uppsala län avslår yrkandet om att frågan om recirkulation ska sättas på provotid.

Miljöprövningsdelegationen ändrar med stöd av 24 kap. 8 § miljöbalken villkor 6 i tillstånd meddelat den 23 mars 2011 för Volvo Construction Equipment AB (bolaget), orgnr 556021-9338, på fastigheterna Källstalöt 1:3 och 1:6 samt Brunnsta 3:7 i Eskilstuna kommun, så att villkor 6 efter ändring får följande lydelse.

6. Processavloppsvatten ska renas genom indunstning eller teknik med minst motsvarande reningsgrad. Reningsprocessen ska drivas på ett sådant sätt och vara utformad så att underhåll och driftstörningar kan hanteras utan utsläpp av helt eller delvis orenat vatten. Det renade processavloppsvattnet ska så långt möjligt återföras till produktionsprocessen. I andra hand ska det renade vattnet avledas till kommunens spillvattennät eller tas om hand av extern godkänd mottagare för kvittblivning.

För utsläpp av renat processavloppsvatten till spillvattennätet gäller att utsläpp från verksamheten ska begränsas så att följande värden inte överskrids.

Flöde	2 000 m ³ /år	
Bly	50 µg/l	månadsmedelvärde
Kadmium	0,2 µg/l	månadsmedelvärde
Koppar	200 µg/l	månadsmedelvärde
Krom	50 µg/l	månadsmedelvärde
Kvicksilver	0,2 µg/l	månadsmedelvärde
Nickel	50 µg/l	månadsmedelvärde
Silver	10 µg/l	månadsmedelvärde
Zink	200 µg/l	månadsmedelvärde
Oljeindex	5 mg/l	månadsmedelvärde

Utgående flöde ska mätas kontinuerligt. Provtagning ska utföras flödesproportionellt och analyser ska ske i enlighet med Svensk standard eller med jämförbar metod som har godkänts av tillsynsmyndigheten.

Vid haveri av reningsutrustningen får orenat processavloppsvatten tas om hand av extern godkänd mottagare för kvittblivning.

Miljöprövningsdelegationen överläter med stöd av 22 kap. 25 § tredje stycket miljöbalken åt tillsynsmyndigheten att vid behov besluta om ytterligare villkor avseende recirkulering av renat processavloppsvatten.

Redogörelse för ärendet

Tidigare tillståndsbeslut

Miljöprövningsdelegationen inom Länsstyrelsen i Södermanlands län beslutade den 23 mars 2011 om tillstånd enligt 9 kap. miljöbalken för Volvo Construction Equipment Eskilstuna AB på fastigheterna Källstalöt 1:3 och 1:6 samt Brunnsta 3:7 i Eskilstuna kommun. I tillståndet föreskrevs bl.a. villkor för utsläpp till vatten enligt följande.

6. Processavloppsvatten ska avledas till välfungerande och ändamålsenlig egen rening i form av indunstning eller teknik med minst motsvarande reningsgrad. Reningsprocessen ska drivas på ett sådant sätt och vara utformad så att underhåll och driftstörningar kan hanteras utan utsläpp av helt eller delvis orenat vatten.

Det renade processavloppsvattnet ska så långt möjligt återföras till produktionsprocessen. I andra hand ska vattnet avledas till kommunens spillvatten nät.

Från och med den 1 januari 2012 ska allt processavloppsvatten efter rening återföras till produktionsprocessen.

Ärendets handläggning

Bolaget har den 20 december 2013 inkommit med ansökan ändring av villkor avseende hantering av processavloppsvatten. Ansökan kompletterades den 24 mars 2014, den 9 april 2014 och den 23 april 2014. Ansökan remitterades till Miljö- och räddningstjänstnämnden i Eskilstuna kommun, Länsstyrelsen i Södermanlands län och Eskilstuna Energi och Miljö AB. Miljö- och räddningstjänstnämnden inkom med yttrande. Bolaget har fått tillfälle att bemöta yttrandet.

Bolagets yrkanden

Bolaget yrkar i första hand på att frågan om recirkulation sätts på provotid. Provotiden föreslås till två år. Under provotiden ska tidigare föreslagna villkoret gälla.

Bolaget yrkar i andra hand på att recirkulationskravet tas bort från villkor 6 enligt följande.

6. Processavloppsvatten ska avledas till välfungerande och ändamålsenlig egen rening i form av indunstning eller teknik med minst motsvarande reningsgrad. Reningsprocessen ska drivas på ett sådant sätt och vara utformad så att underhåll och driftstörningar kan hanteras utan utsläpp av helt eller delvis orenat vatten. Det renade processavloppsvattnet ska så långt möjligt återföras till produktionsprocessen. I andra hand ska vattnet avledas till kommunens spillvattennät.

Bolagets beskrivning av verksamheten

Bolaget redovisar i huvudsak följande.

Processen

Processvattnet uppstår från den skärande bearbetningen, måleriet och från avfettning- och tvättprocessen. Vattnet leds till ett internt reningsverk bestående av två indunstare samt ultrafilter och kolfilter. Bolaget har som målsättning att recirkulera så mycket som möjligt av det renade processvattnet.

För att skydda vattnet från bakterietillväxt tillsätts några procent färskvatten kontinuerligt till renvattentanken. Färskvatten innehåller klorider vilket ger en ökad resistens mot bakterietillväxt. Det renade vattnet innehåller inga klorider.

Det är en målsättning att så många maskiner som möjligt i fabriken ska använda det återvunna vattnet, men av olika anledningar såsom problem med rördragningar är vissa maskiner inte anslutna på renvattennätet utan är direkt kopplade på färskvattennätet. Dock samlas det förbrukade vattnet från samtliga maskiner, tvätthall etc. upp och renas genom den ovan beskrivna reningsprocessen.

Produktionen i fabriken, tvätthallen och måleriet har ett varierat behov av vatten. Detta medför att ibland finns det ett överskott av renvatten och därmed måste det ske ett utsläpp till spillvattennätet (kan jämföras med en bräddning). Dock förekommer detta i relativt liten utsträckning då det finns extra buffertvolym i den s.k. skär-/tvättvätsketanken. Vatten som släpps till tanken går igenom reningsprocessen en gång till. Bolaget har som riktvärde att max 6200 m³ vatten från reningsprocessen får släppas ut. Under år 2010-2012 har utsläppet varierat mellan 133-868 m³. Ibland är det dock underskott av renvatten och då tillsätts färskvatten antingen direkt vid maskinerna alternativt till renvattentanken.

Det smutsiga vattnet från måleritanken och skär-/tvättvätsketanken renas aldrig samtidigt utan hålls isär och renas batchvis. Anledningen till detta är att det skulle kunna orsaka problem i reningsprocessen då en typ av tvål skulle kunna bildas utifrån det innehåll av kemikalier som de båda vattnen innehåller.

Processen har under år 2011 och 2012 renat 2600 m³ respektive 2900 m³. Under samma år har man släppt ut ca 900 m³ respektive 100 m³ till spillvattennätet.

Kontrollprogram

Bolaget har ett kontrollprogram för processvattenreningen för uppföljning av gällande tillstånd och för egenkontroll av anläggningen. Flödet till spillvattennätet mäts kontinuerligt och redovisas årligen. Provtagning av utgående vatten genomförs med flödesproportionell provtagning och ett samlingsprov per månad analyseras avseende på oljor, metaller, pH, COD och BOD₇. Vattnets nitrifikationshämmande effekt provtas och analyseras fyra gånger per år. Rapportering till tillsynsmyndigheten sker för detta en gång per år. För det interna arbetet mäts mängden bakterier och svamp i renvattentanken fyra gånger per vecka.

Genomförda förbättringar och åtgärder

Under år 2012 hade bolaget problem med anläggningen och inget vatten släpptes ut till spillvattennätet utan istället kördes överskottsvattnet till extern mottagare med tankbil. I slutet av året installerades ytterligare reningssteg och därefter visar resultaten från provtagningen att riktvärdena uppfylls.

Skäl för ansökan om ändring av villkor

Som redovisats tidigare kan det vid recirkulering av processvatten uppstå tillväxt av bakterier som gör att vattnet inte kan recirkuleras utan hälsorisker för de som arbetar och kommer i kontakt med processvattnet. Vid höga krav på recirkulering ökar behovet av starka kemikalier som i sig innebär en ökad påverkan. I dagsläget används väteperoxid för att avdöda bakterier. Kraven på recirkulation måste vägas mot behovet av ännu starkare kemikalier.

Bolaget har högt satta interna mål för miljöfrågor, bl.a. om recirkulering av vatten. De interna kraven visar att bolaget själva driver utvecklingen framåt för att öka recirkuleringen och nå en god vattenbalans för att minska bolagets påverkan på miljön. Dessa interna krav och drivkrafter finns kvar oavsett utformningen på de villkor som gäller för verksamheten.

Kraven på recirkulation får dock inte påverka kvaliteten negativt på de produkter som tillverkas samt att det inte medför negativa arbetsmiljörisker för personalen.

Som villkoret är formulerat bedöms kraven strängare än nödvändigt och bolaget har varken möjlighet att vid problem i processen köra iväg vatten till extern mottagare eller när processen fungerar bra släppa ut behandlat och renat vatten till spillvattennätet. Behovet finns eftersom det inte alltid är så att produktionen av renvatten stämmer överens med det behov som finns i fabriken. Ibland uppstår en obalans där renvattenproduktionen är högre än efterfrågan och vatten behöver då släppas ut till spillvattennätet eller tvärtom när produktionen är lägre än efterfrågan och då tillskott av färskvatten är nödvändigt.

Miljö- och hälsoeffekter av ändring av villkor

Bolaget kommer att sträva efter att recirkulera så stor mängd vatten som det är tekniskt möjligt att genomföra utan att det uppstår risker eller olägenheter för de människor som arbetar i verksamheten eller att det påverkar kvaliteten negativt. Vatten som har renats och som inte kan återföras till processen kommer som tidigare att

släppas ut på spillvattennätet efter att de riktvärden uppfyllts som redovisas i tabell 1 nedan.

Tabell 1. Riktvärden för utsläpp till spillvattennätet

Parameter	Riktvärde	Enhet
Opolära alifatiska kolväten	0,5	mg/l
P-tot	0,05	mg/l
Cd	0,0005	mg/l
Cr	0,05	mg/l
Ni	0,05	mg/l
Pb	0,05	mg/l
Zn	0,5	mg/l
pH	6,5-10	mg/l
Nitrifikationshämmning	<20	%
Kvoten BOD/COD	0,3	
Flöde	6200	m ³

I och med att endast behandlat processavloppsvatten kommer att släppas ut på spillvattennätet bedöms inte mängderna fosfor, kadmium, krom, nickel, bly och zink innebära några risker. Som jämförelse är halterna på samma nivå som förekommer i dagvatten från en landsväg. Under år 2011 släpptes totalt 0,4 g bly ut till spillvattennätet från reningsprocessen.

I tabell 2 redovisas förväntade utsläppsmängder för några av förekommande föroreningar vid yrkat maximalt flöde på 6 200 m³ per år.

Tabell 2. Förväntade utsläppsmängder vid yrkat flöde

Parameter	Mängd (g)
Oljeindex	500
P-tot	110
Cr	6
Ni	8
Pb	6
Zn	88
Cd	0,3

Bolaget har fått godkännande av huvudmannen för det kommunala reningsverket att även fortsättningsvis släppa renat vatten till spillvattennätet om vissa fastställda rutiner följs.

Yttranden

Miljö- och räddningstjänstnämnden i Eskilstuna kommun

Miljö- och räddningstjänstnämnden anför i huvudsak följande.

Sammanfattande bedömning

Nämnden delar bolagets bedömning av att villkoret är olyckligt utformat och att det kan vara svårt att följa. Nämnden anser att villkoret kan ändras på så sätt att inte allt processvatten behöver recirkuleras, eftersom villkoret i dagsläget är svårt att följa. Nämnden anser dock att villkoret bör formuleras på ett tydligt sätt, vilket beskrivs nedan.

Tydligt utformade tillståndsvillkor

Nämnden anser att det är viktigt att villkor för tillstånd är tydligt utformade för att det ska bli klart för bolaget vad som gäller och inte minst för att det ska gå att följa upp att villkoret följs. Nämnden anser att det är svårt att följa upp det villkor som bolaget har föreslagit i ansökan eftersom det är alltför generellt utformat. I det föreslagna villkoret anges att det renade processavloppsvattnet så långt som möjligt ska återföras till produktionsprocessen. Nämnden anser att denna del av villkoret är svårt att följa upp då det är svårt att avgöra när någonting är utrett så långt som möjligt.

Villkoret bör kompletteras med rikt- eller begränsningsvärden

Nämnden anser att villkoret bör kompletteras med rikt- eller begränsningsvärden för vilka halter av föroreningar som vattnet får innehålla. Rikt- eller begränsningsvärden behövs för att de ska bli tydligt för bolaget och tillsynsmyndigheten vilka föroreningshalter som vattnet får innehålla. Detta för att säkerställa att inte högre halter släpps ut än de som prövats när tillståndet gavs. I tillståndet från miljöprövningsdelegationen daterat den 23 mars 2010 som ännu inte är taget i anspråk, gjorde miljöprövningsdelegationen bedömningen att begränsningsvärden för föroreningshalter vid anslutningspunkten till kommunens spillvattennät är olämpligt på grund av att det finns ett antal företag inkopplade på samma dagvattenledning. Nämnden delar inte den bedömningen. En verksamhet påverkar miljö och hälsa i enlighet med kraven i miljölagstiftningen oavsett vad andra verksamheter i området gör. Bolaget tar redan idag prover på utgående vatten från bl.a. reningsverk och tvätthallar, vilket jämförs mot tidigare riktvärden. Bolaget måste även i fortsättningsvis kunna visa på att det vatten som går ut klarar de föroreningshalter som de angett i ansökan om ändring av villkor. Nämnden anser därmed att villkoret bör förenas med rikt- eller begränsningsvärden.

Begränsningsvärde för flöde

Bolaget har framfört att begränsningsvärdet för flödet till spillvattennätet bör ligga kvar på 6 200 m³ för att kunna säkra maximal produktion, även vid driftstörning på recirkulationen. Nämnden anser att det är orimligt att ett begränsningsvärde för flöde sätts till 6200 m³. De senaste åren har bolaget släppt ut mellan 133-868 m³ vilket är långt under bolagets föreslagna begränsningsvärde. Nämnden anser att det är orimligt att anta att bolaget skulle behöva släppa ut ett helt årsflöde av processavloppsvatten på grund av en driftstörning. Driftstörningar bör rimligtvis kunna åtgärdas tidigare än så. Nämnden bedömer att begränsningsvärdet bör kunna sättas till 1500 m³/år med hänsyn tagen till en eventuell produktionsökning. Detta mot bakgrund av de flöden som bolaget behövt släppa ut de senaste åren. Dessutom har bolaget själva räknat med ett årsflöde på 900 m³ vid beräkning av utsläppt mängd bly.

Övrigt

Nämnden anser att det hade varit lämpligt om miljökonsekvenserna, och ett resonemang om varför vattnet släpps ut till spillvattennätet istället för dagvattennätet, belysts tydligare eftersom tidigare tillstånd och miljökonsekvensbeskrivning utgick från att full recirkulation av processvattnet skulle ske från och med år 2012.

Bolagets bemötande av yttranden

Bolaget har utrett möjligheterna att gå nämnden tillmötes gällande att ta fram tydligare villkor än de som är föreskrivna. Den reningsanläggning som används för processavloppsvattnet har varit i drift i knappt fyra år och bolaget har haft en del intrimningsproblem för att få anläggningen att fungera optimalt. Reningsanläggningens syfte är att möjliggöra så stor recirkulation som möjligt och det ställs höga krav på vattnets kvalitet för att kunna återanvända det i produktionen.

Volvo har under år 2013 renat 2838 m³ vatten och det året släpptes 728 m³ till spillvattennätet. Hittills under år 2014 har bolaget renat 1291 m³ och av det har 626 m³ släppts till spillvattennätet. Som synes är recirkulationen varierande vilket beror på hur väl det stämmer överens mellan produktionen av renvatten samt det behov som finns i fabriken. Vid låg produktion är behovet av vatten lägre i fabriken samtidigt som mindre vatten används och då minskar avdunstningen etc. För att minska behovet av tillsats av väteperoxid (bakteriedödande medel) krävs då en spädning med nytt färskvatten till renvatten för att hålla nere bakterietillväxten. Bolaget har i dagsläget inte tillräcklig erfarenhet av anläggningen och underlag för att ta fram ett förslag på bra villkor som fungerar för verksamheten och som är uppföljningsbart. Bolaget har högt satta interna mål för miljöfrågor och strävar efter så låga utsläppsvärden som möjligt.

Bolaget yrkar därmed på att få ett prövotidsvillkor för att utreda vidare frågan om recirkulation samt ta fram förslag på villkor. Prövotiden föreslås vara tre år. Under prövotiden föreslås att det tidigare föreslagna villkoret ska gälla.

Miljöprövningsdelegationens bedömning

Bolaget yrkar, som det får förstås, i första hand på prövotid för att utreda vidare hur mycket renat processavloppsvatten som är möjligt att recirkulera och vill därefter inkomma med slutgiltiga villkorsförslag. Prövotid kan endast föreskrivas i beslut gällande tillstånd, förstahands yrkandet ska därför avslås.

I andra hand yrkar bolaget på en villkorsformulering i likhet med nuvarande villkor förutom att kravet på fullständig recirkulering har tagits bort.

Ändringar med hänvisning till 24 kap. 8 § miljöbalken får endast ske om det är uppenbart att ett villkor inte längre behövs, är strängare än nödvändigt, eller om ändringen är påkallad av omständigheter som inte kunnat förutses när tillståndet meddelades. Miljöprövningsdelegationen delar bolagets och Miljö- och räddningstjänstnämndens uppfattning att nuvarande villkor 6 avseende recirkulering av renat pro-

cessavloppsvatten är strängare än nödvändigt. Villkorets formulering kräver fullständig recirkulering utan möjlighet för kvittblivning av processvatten till extern mottagare vid driftstörningar eller utsläpp till spillvattennätet vid fungerade process/rening. Bolaget har utförligt redovisat varför fullständig recirkulering inte är ett rimligt krav utifrån verksamhetens förutsättningar.

Bolaget redovisar även att riktvärden kommer att följas som Miljöprövningsdelegationen konstaterar i huvudsak överensstämmer med ”Riktlinjer för utsläpp av avloppsvatten från industrier och andra verksamheter” som tagits fram i samarbete mellan olika kommuners huvudmän för VA-verksamheter.

Miljöprövningsdelegationen bedömer att redovisade underlag är tillräckligt för att kunna föreskriva villkor, avseende den maximala mängden renat processavloppsvatten som får avledas till spillvattennätet samt vilka halter av föroreningar vattnet får innehålla. Miljöprövningsdelegationen föreskriver dock nivåerna som begränsningsvärden i enlighet med den praxis Mark- och miljööverdomstolen lagt fast i flera domar de senaste åren.

Miljöprövningsdelegationen bedömer i likhet med Miljö- och räddningstjänstnämnden att bolagets yrkande att få avleda 6 200 m³ renat processavloppsvatten per år till spillvattennätet är orimligt högt. Detta skulle i princip innebära att allt processavloppsvatten under ett helt år skulle avledas, istället för att recirkuleras. Under exempelvis år 2011 och 2012 avleddes 900 m³ respektive 100 m³/år. Miljöprövningsdelegationen föreskriver att maximalt 2 000 m³ får avledas till spillvattennätet per år, vilket bör innebära tillräckliga marginaler vid driftstörningar etc. Det står även bolaget fritt att anlita extern mottagare för kvittblivning av processavloppsvatten vid exempelvis ett totalhaveri på reningsutrustningen.

När det gäller föreskrivna haltnivåer överensstämmer dessa med ovannämnda riktlinjer förutom för oljeindex där nivån sänkts från 50 mg/l till 5 mg/l vilket bör kunna innehållas och får anses vara praxis vid denna typ av industriutsläpp.

Miljöprövningsdelegationen överlåter åt tillsynsmyndigheten att vid behov besluta om ytterligare villkor avseende recirkulering av renat processavloppsvatten.

Hur man överklagar

Detta beslut kan överklagas till Nacka tingsrätt, Mark- och miljödomstolen, se bilaga 1.

Beslut i ärendet har fattats av miljöprövningsdelegationen. I beslutet har deltagit länsassessor Annika Israelsson, ordförande, och miljöskyddshandläggare Lars Andersson, miljösakkunnig. Ärendet har föredragits av miljöskyddshandläggare Greger Drougge, miljöskydds-enheten.

Annika Israelsson

Lars Andersson

Greger Drougge

Bilagor:

1. Hur man överklagar

Sändlista:

Eskilstuna kommun, Miljö- och räddningstjänstnämnden
Länsstyrelsen i Södermanlands län
Eskilstuna Energi och Miljö AB, Vatten och avlopp
Naturvårdsverket
Havs- och vattenmyndigheten

Akten

Miljöskydds-enheten (GD, LA och IMA)

Rätts-enheten (AI)